



Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2004/2/Add.1
7 December 2004

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة العاشرة

بوينس آيريس، ٦-١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة

التقرير السنوي (٢٠٠٣-٢٠٠٤) المقدم من المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة إلى مؤتمر الأطراف

إضافة*

ملخص

يغطي تقرير المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤ (FCCC/CP/2004/2) العمل المنجز خلال الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣ حتى أوائل أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤. وتتضمن هذه الإضافة معلومات إضافية مقدمة لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة بشأن التقدم المحرز خلال الفترة من أيلول/سبتمبر إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ في اتجاه تنفيذ آلية التنمية النظيفة خلال السنة الثالثة من تشغيلها.

وتتضمن الإضافة المزيد من المعلومات عن التطورات المتصلة بتسجيل أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة، ولا سيما تسجيل أول نشاط من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، واعتماد الكيانات التشغيلية، والموافقة على المنهجيات الجديدة الخاصة بخطط الأساس والرصد، وسجل آلية التنمية النظيفة. وهي تطلب توجيهات من مؤتمر الأطراف بشأن النهج الذي يتعين اتباعه فيما يتعلق بالقضايا المنهجية ذات الصلة بكل من الاتفاقية وبروتوكول كيوتو من جهة، وبروتوكول مونتريال من جهة ثانية. وهي توصي بإدخال تعديلات على النظام الداخلي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، وهي تعديلات يمكن إدراجها في مقرر مؤتمر الأطراف الذي يقدم إرشادات للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة.

وفضلاً عن تقديم معلومات إضافية عن التدابير المتخذة لضمان شفافية عمل آلية التنمية النظيفة وعن طرائق حضور المراقبين لاجتماعات المجلس التنفيذي للآلية، تصف هذه الإضافة الأنشطة المزمع الاضطلاع بها في عام ٢٠٠٥ والموارد اللازمة لضمان عمل الآلية بكفاءة وفعالية من حيث التكلفة. وسوف يقوم رئيس المجلس التنفيذي، السيد جون شايبو كيلاني، بتقديم التقرير والإضافة إلى مؤتمر الأطراف.

* قُدمت هذه الإضافة بعد انقضاء الموعد النهائي لتقديمها لكي تراعى فيها نتائج الاجتماع السابع عشر للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة الذي عقد في بوينس آيريس بالأرجنتين في الفترة من ١ إلى ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	١-٦	أولاً - مقدمة
٣	١-٢	ألف - الولاية
٣	٣-٥	باء - نطاق هذه الإضافة
٣	٦	جيم - الإجراءات التي سيتخذها مؤتمر الأطراف
٤	٧-٤٣	ثانياً - العمل المنجز منذ الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف
٤	٧-١٤	ألف - عملية اعتماد الكيانات التشغيلية
٥	١٥-٢٣	باء - منهجيات خطوط الأساس وخطط الرصد
٧	٢٤-٢٦	جيم - أنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج
٧	٢٧-٢٩	دال - الطرائق والإجراءات المبسطة الخاصة بأنشطة المشاريع الصغيرة في إطار آلية التنمية النظيفة
٨	٣٠-٣٦	هاء - المسائل المتصلة بتسجيل أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة
٨	٣٧-٤١	واو - سجل آلية التنمية النظيفة
٩	٤٢-٤٣	زاي - الطرائق الخاصة بالتعاون مع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
١٠	٤٤-٥٠	ثالثاً - مسائل الإدارة
١٠	٤٤	ألف - مسائل العضوية
١٠	٤٥	باء - انتخاب رئيس المجلس التنفيذي ونائبه
١٠	٤٦	جيم - جدول اجتماعات المجلس التنفيذي
١٠	٤٧-٤٩	دال - تنفيذ النظام الداخلي للمجلس التنفيذي
١٢	٥٠	هاء - ملاحظات المجلس على سير العمل في آلية التنمية النظيفة
١٣	٥١-٦٢	رابعاً - الموارد اللازمة للعمل المتعلق بآلية التنمية النظيفة
١٣	٥١	ألف - الولاية والخلفية
١٣	٥٢-٦٢	باء - العمل المنجز والإجراءات المتخذة، بما في ذلك المقررات، حسب الاقتضاء
١٥	٦٣-٦٤	خامساً - موجز المقررات

المرفق

١٧	مشاريع تعديلات مقترحة على النظام الداخلي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة
----	-------	--

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

- ١ - قام مؤتمر الأطراف في دورته السابعة بتيسير حدوث انطلاقة سريعة لآلية التنمية النظيفة من خلال اعتماد المقرر ١٧/م أ-٧ ومرفقه الذي يتضمن الطرائق والإجراءات المتعلقة بآلية التنمية النظيفة (ويشار إليها فيما يلي بعبارة "طرائق وإجراءات الآلية") (FCCC/CP/2001/13/Add.2).
- ٢ - ووفقاً للفقرات ٢ و٤ و١٩ من المقرر ١٧/م أ-٧ ولأحكام الفقرات ٢-٥ من طرائق وإجراءات الآلية، يقوم المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة (ويشار إليه فيما يلي باسم "المجلس التنفيذي" أو "المجلس") بتقديم تقرير عن أنشطته إلى كل دورة من دورات مؤتمر الأطراف. ويقوم مؤتمر الأطراف، في إطار ممارسته لسلطته على آلية التنمية النظيفة، باستعراض هذه التقارير السنوية، وتقديم الارشادات واتخاذ المقررات، حسب مقتضى الحال. وحالما يدخل بروتوكول كيوتو حيز النفاذ، سيتولى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف) أداء هذه الوظائف بعد اعتماد مشروع المقرر -/م أ-١ (المادة ١٢) ومرفقه، حسبما هو موصى به في المقرر ١٧/م أ-٧.

باء - نطاق هذه الإضافة

- ٣ - يقدم التقرير السنوي الثالث للمجلس التنفيذي (FCCC/CP/2004/2) معلومات إلى مؤتمر الأطراف، في دورته العاشرة، بشأن التقدم المحرز في اتجاه تنفيذ آلية التنمية النظيفة خلال السنة الثالثة من تشغيلها، ويوصي بمقررات يعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة. وهو يشمل المهام المنجزة والإجراءات المنفذة خلال الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣ إلى أوائل أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤. وتغطي هذه الإضافة الفترة من أيلول/سبتمبر إلى أوائل كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤. ولم يتم تقديم معلومات مستوفاة إلا فيما يتعلق بتلك الفروع من التقرير التي تتضمن معلومات جديدة. أما الفروع التي لا تختلف عما جاء في الوثيقة FCCC/CP/2004/2 فلا تتضمن سوى عبارة "لا تغيير".
- ٤ - وتقدم هذه الإضافة معلومات بشأن المسائل الموضوعية ومسائل الإدارة التي وافق عليها المجلس خلال الفترة المشمولة بهذه الإضافة. وهي تستند إلى تقرير الاجتماعين السادس عشر والسابع عشر للمجلس وإلى المعلومات المفصلة بشأن المسائل التشغيلية والإجرائية المتاحة على الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة التابعة للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ (UNFCCC CDM)^(١).
- ٥ - وسوف يقوم رئيس المجلس، السيد جون شايبو كيلاي، بتقديم التقرير وهذه الإضافة إلى مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة.

جيم - الإجراءات التي سيتخذها مؤتمر الأطراف

- ٦ - قد يرغب مؤتمر الأطراف، في دورته العاشرة، في اتخاذ الإجراءات التالية، بالإضافة إلى تلك الإجراءات المحددة في الوثيقة FCCC/CP/2004/2:

- (أ) استعراض هذه الإضافة للتقرير السنوي الثالث المقدم من المجلس التنفيذي (٢٠٠٣-٢٠٠٤) والإحاطة بها علماً، وفقاً لأحكام الفقرتين ٣ و ٤ من طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة
- (ب) النظر في المرفق الأول بهذه الإضافة الذي يتضمن توصية بإدخال تعديلات على النظام الداخلي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة بحيث تدرج، حسب الاقتضاء، أحكام في مقرر مؤتمر الأطراف الذي سيقدم فيه إرشادات إلى المجلس التنفيذي للآلية
- (ج) الإحاطة علماً بالتطورات المتصلة بتسجيل أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة، واعتماد الكيانات التشغيلية، والموافقة على المنهجيات الجديدة الخاصة بمخطوط الأساس والرصد، وسجل آلية التنمية النظيفة
- (د) تقديم إرشادات إلى المجلس فيما يتعلق بالتعامل مع المشاريع التي تترتب عليها آثار بالنسبة لتحقيق أهداف الاتفاقيات والبروتوكولات الأخرى، واتخاذ أية تدابير إضافية مناسبة
- (هـ) توجيه نداء عاجل إلى الأطراف من أجل ضمان توفر ما يكفي من الموارد المتاحة لمواجهة حجم العمل المتزايد في عام ٢٠٠٥، مع مراعاة إمكانية أن تُردّ إلى الأطراف مبالغ مساهماتها في مرحلة لاحقة وفقاً للفقرة ١٧ من المقرر ١٧/م أ-٧.

ثانياً - العمل المنجز منذ الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف

ألف - عملية اعتماد الكيانات التشغيلية

١- الولاية والخلفية

٧- لا تغيير.

٢- العمل المنجز والإجراءات المتخذة، بما في ذلك المقررات، حسب الاقتضاء

- ٨- خلال الفترة التي تغطيها هذه الإضافة، واصل المجلس التنفيذي، بمساعدة من فريق الاعتماد التابع لآلية التنمية النظيفة، النظر في ٢٥ طلباً لكيانات من بين الكيانات المتقدمة بطلبات تلتزم فيها الاعتماد التدريجي والتعيين المؤقت من قبل المجلس لكي تصبح كيانات تشغيلية معينة. إلا أنه لم تتم الموافقة على أية اعتماد جديد، وبالتالي فإن مجموع عدد الكيانات التي يوصي بها مؤتمر الأطراف يظل كما سبق أن أبلغ عنه، أي أربعة كيانات (انظر FCCC/CP/2004/2).
- ٩- وفي حالتي طلبين وصل النظر فيهما إلى مرحلة متقدمة، اتفق المجلس على ألا يتم منح الاعتماد التدريجي والمتعلق بقطاعات محددة لأن الكيان المتقدم بالطلب، في الحالة الأولى، قد غير مركزه القانوني وهيكله بعد أن أنجز فريق التقييم التابع للآلية عمله، ولأن عملية المعاينة، في الحالة الثانية، لم تتكامل بالنجاح.
- ١٠- وفي حالتي آخرين، تم إصدار رسالتين إرشاديتين إضافيتين لشركة AZSA Sustainability Co. Ltd (شركة Ashai & Co سابقاً) وشركة Korea Energy Management Corporation (KEMCO). وقد وقع رئيس فريق الاعتماد التابع لآلية التنمية النظيفة هاتين الرسالتين في ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤.

١١- وقد بلغ النظر في طلبات الاعتماد المتبقية المراحل التالية: هناك أربعة من الكيانات المتقدمة بطلبات أُجريت عمليات التقييم الموقعي الخاصة بها، وهي تقوم بتحديد أو اتخاذ الإجراءات التصحيحية، وفقاً للإجراء الخاص بالاعتماد؛ وفيما يتعلق بكيانين آخرين من الكيانات المتقدمة بطلبات، تم تأكيد مواعيد إجراء التقييم الموقعي؛ وبالنسبة لثلاثة كيانات أخرى، يجري العمل على تحديد مواعيد إجراء عمليات التقييم الموقعي؛ وفي حالة ثلاثة كيانات، تبين أن الوثائق غير كاملة وقد أعادت هذه الكيانات تقديمها؛ وبالنسبة لثلاثة كيانات أخرى، يجري إعداد تقارير الاستعراض المكتبي. وهناك طلب واحد لا يزال في المرحلة الأولى من مراحل النظر فيه.

١٢- ولم ترد أية طلبات جديدة خلال الفترة المشمولة بهذه الإضافة. ولذلك فإن مجموع عدد الطلبات يظل ٢٦ طلباً، منها طلب واحد تم سحبه. وتشمل الطلبات التي يجري النظر فيها على خمسة طلبات مقدمة من شركات في بلدان نامية.

١٣- وقد حضر أعضاء المجلس وفريق الاعتماد وأفرقة التقييم فضلاً عن الأمانة حلقات عمل واجتماعات مختلفة حيث تم تقديم عروض بشأن سير عمل المجلس وبشأن العملية الخاصة بتقديم مقترحات المنهجيات وطلبات اعتماد الكيانات ككيانات تشغيلية معينة. وفي مجال الاعتماد، حضرت الأمانة اجتماع لجنة البلدان النامية التابعة لمحفلة الاعتماد الدولي ومحفلة التعاون الدولي بشأن اعتماد المختبرات وقدمت تقريراً عن الحالة إلى الجمعية العامة المشتركة لهاتين الهيئتين من أجل إبقاء الأوساط المهنية المعنية على علم بما يستجد من تطورات.

١٤- وقد اجتمع فريق الاعتماد التابع لآلية التنمية النظيفة مرتين خلال الفترة المشمولة بهذه الإضافة.

باء - منهجيات خطوط الأساس وخطط الرصد

١- الولاية والخلفية

١٥- لا تغيير.

٢- العمل المنجز والإجراءات المتخذة، بما في ذلك المقررات، حسب الاقتضاء

١٦- منذ أوائل أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، وخلال الجولة الثامنة من عملية تقديم مقترحات المنهجيات التي اختتمت في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، تم اقتراح ٢١ منهجية جديدة من منهجيات خطوط الأساس وخطط الرصد، منها ١٩ منهجية قدمت إلى المجلس كي ينظر فيها. ومنذ آذار/مارس ٢٠٠٣، تم تقديم ما مجموعه ٨٥ منهجية تتعلق بمجموعة واسعة من القطاعات والأنشطة لكي ينظر فيها المجلس.

١٧- وقد وافق المجلس حتى الآن على ١٩ منهجية من منهجيات خطوط الأساس والرصد، من بينها المنهجيات الأربع التالية التي تمت الموافقة عليها خلال الفترة المشمولة بهذه الإضافة^(١):

(أ) AM0016: تخفيف انبعاثات غازات الدفيئة من خلال تحسين نظم معالجة روث فضلات الحيوانات في عمليات تغذية الحيوانات في مناطق مغلقة (المصدر: (NM0034 rev2)

(ب) AM0017: تحسين كفاءة نظم استخدام البخار من خلال استبدال حابسات البخار واستعادة المكثفات (المصدر: (NM0017 rev)

(ج) AM0018: نظم الاستخدام الأمثل للبخار (المصدر: (NM0037 rev)

(د) AM0019: أنشطة مشاريع الطاقة المتجددة التي تحل محل جزء من إنتاج الكهرباء من منشأة واحدة لتوليد الكهرباء باستخدام الوقود الأحفوري تكون قائمة بذاتها أو تمدد بالكهرباء شبكة كهربائية مركزية، باستثناء أنشطة مشاريع الكتلة الأحيائية (المصدر: (NM0053).

١٨- وكما ذكر في الوثيقة FCCC/CP/2004/2، فقد تم في الاجتماع الخامس عشر للمجلس المعقود في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ تعليق العمل بمنهجية واحدة من المنهجيات الموافق عليها (AM0001) (إحراق نفايات مركبات الكلوروفلور المهلجن ٢٣ في مجاري النفايات السائلة). وما برحت هذه المنهجية تخضع لعملية تنقيح منذ ذلك الحين. وقد اتفق المجلس في اجتماعه السابع عشر على إجراء تنقيحات لهذه المنهجية، وسوف ينظر في اجتماعه الثامن عشر في صيغة نهائية لها.

١٩- ويرد فيما يلي الوضع الحالي لمقترحات المنهجيات المقدمة: فمن بين ٨٥ مقترحاً من مقترحات منهجيات خطوط الأساس وخطط الرصد التي تم تقديمها خلال ثماني جولات، تمت الموافقة على ١٩ منهجية، منها منهجية واحدة عُلق العمل بها (AM0001) وهناك ١٩ مقترحاً تم تقديمها مؤخراً ولا تزال في مرحلة مبكرة من مراحل النظر فيها. ومن بين الحالات المتبقية وعددها ٤٧ حالة، لم يوافق على ٢٥ مقترحاً بينما يجري تجهيز ٢٢ مقترحاً. ويمكن الاطلاع على معلومات مستوفاة بشأن تقديم مقترحات المنهجيات ونتائج عملية النظر فيها وذلك بالرجوع إلى الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة التابعة للاتفاقية الإطارية^(٤).

٢٠- وعقب وضع المنهجيتين الموحدتين (ACM0001: "المنهجية الموحدة لخطوط الأساس فيما يتعلق بأنشطة مشاريع غاز مدافن القمامة" وACM002: "المنهجية الموحدة لخطوط الأساس فيما يتعلق بمرافق توليد الطاقة الكهربائية الموصولة بشبكة كهربائية باستخدام مصادر متجددة")، اعتمد المجلس، خلال الفترة المشمولة بهذه الإضافة، "أداة لإثبات وتقييم عامل الإضافة"^(٤). وتوفر هذه الأداة إرشادات لمقترحي المشاريع وما يتصل بذلك من منهجيات. والمقصود بها هو تيسير عملهم وخفض تكاليف المعاملات، وتطبيقها على مجموعة واسعة من أنواع المشاريع، ولكنها لا تحول دون قيام واضعي المشاريع باقتراح بدائل تستوفي الشروط الدنيا.

٢١- ويعكف المجلس على وضع "إجراءات لتنقيح المنهجيات الجديدة المقترحة" من أجل تفعيل الأحكام الواردة في الفقرة ٥٩ من طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة، بغية الاتفاق على صيغة نهائية لهذه الإجراءات في اجتماعه الثامن عشر.

٢٢- وقد واصل المجلس وضع تدابير لتحسين عملية النظر في المنهجيات، مما يفضي إلى اعتماد منهجيات سليمة تطبق على النحو المناسب. كما واصل المجلس تعديل نهجه وإجراءات عمله بغية جعل عمله المتعلق بالمنهجيات كفوفاً وفعالاً من حيث التكلفة وشفافاً إلى أقصى حد ممكن، والتصدي لعبء عمل الفريق المعني بالمنهجيات وبذل قصارى الجهود لضمان النظر في المنهجيات في الوقت المناسب وبطريقة متسقة. ومن أجل تحقيق هذه الأهداف المتعددة، يتمثل الشاغل الأساسي للمجلس في ضمان أن تكون العمليات مفتوحة إلى أقصى حد ممكن بحيث تكون موضع تمحيص وتدقيق من قبل الجمهور

وأن تشتمل على مساهمة واسعة من قبل الخبراء، وضمان أن تتسم المنهجيات الموافقة عليها بأعلى مستوى ممكن من الجودة، وفقاً لطرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة. وينظر المجلس بعين التقدير إلى زيادة الجهود التي يبذلها مقترحو المشاريع من أجل تحسين نوعية مقترحات المنهجيات، وهو يشجع هذا الاتجاه (انظر أيضاً الفصل الرابع "الموارد اللازمة للعمل المتعلق بآلية التنمية النظيفة").

٢٣- وقد اجتمع الفريق المعني بالمنهجيات التابع لآلية التنمية النظيفة مرتين خلال الفترة المشمولة بهذه الإضافة. وواصل الفريق، إلى جانب عمله المتعلق بأداة إثبات وتقييم عامل الإضافة، الاضطلاع بعمله المتمثل في النظر في مقترحات المنهجيات وتقديم التوصيات إلى المجلس.

جيم - أنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج

١- الولاية والخلفية

٢٤- لا تغيير.

٢- العمل المنجز والإجراءات المتخذة، بما في ذلك المقررات، حسب الاقتضاء

٢٥- منذ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ عندما دعا المجلس المشتركين في المشاريع إلى تقديم مقترحات منهجيات خاصة بخطوط الأساس والرصد فيما يتصل بأنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج في إطار آلية التنمية النظيفة كي ينظر فيها، ورد مقترحات من هذه المقترحات.

٢٦- وقد عقد الفريق العامل المعني بأنشطة التحريج وإعادة التحريج، الذي أنشأه المجلس للنظر في هذه المنهجيات، مرة واحدة خلال الفترة المشمولة بهذه الإضافة^(٥).

دال - الطرائق والإجراءات المبسطة الخاصة بأنشطة المشاريع الصغيرة في إطار آلية التنمية النظيفة

١- الولاية والخلفية

٢٧- لا تغيير.

٢- العمل المنجز والإجراءات المتخذة، بما في ذلك المقررات، حسب الاقتضاء

٢٨- أنشأ المجلس فريقاً عاملاً ليساعد في استعراض المنهجيات المقترحة وفئات المشاريع التي تندرج ضمن أنشطة المشاريع الصغيرة في إطار آلية التنمية النظيفة. وبعد الإعلان عن دعوة لمشاركة الخبراء أدرجت على الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة، قام المجلس بتعيين خمسة خبراء كأعضاء في هذا الفريق العامل، من بينهم مرشحان من الفريق المعني بالمنهجيات، مراعيًا في ذلك مراعاة تامة الحاجة إلى توفر أعلى مستوى ممكن من الخبرة الفنية فضلاً عن التوازن الجغرافي. وهؤلاء الأعضاء هم: السيد جلبرتو بانديرا دي ميلو، والسيد فليكس باباتوندي دايبو (عضو فريق المنهجيات)، والسيد بينو بارتمان، والسيد دانييل بيرجيك (عضو فريق المنهجيات)، والسيد كازوهيتو يامادا^(٦).

٢٩- وسوف يجتمع الفريق العامل المعني بأنشطة المشاريع الصغيرة لأول مرة في أوائل عام ٢٠٠٥.

هاء - المسائل المتصلة بتسجيل أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة

١ - الولاية والخلفية

٣٠ - لا تغيير.

٢ - العمل المنجز والإجراءات المتخذة، بما في ذلك المقررات، حسب الاقتضاء

٣١ - منذ بداية أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، وردت خمسة طلبات لتسجيل أنشطة مشاريع مقترحة. وتتاح معلومات عن حالة هذه المشاريع على الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة^(٧).

٣٢ - وفي ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، تم تسجيل المشروع المعنون "مشروع NovaGerar البرازيلي لتحويل غاز مدافن القمامة إلى طاقة" باعتباره أول نشاط من أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة.

٣٣ - ووفقاً لإجراءات الاستعراض المشار إليها في الفقرة ٤١ من طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة، ومع مراعاة طلبات الاستعراض التي قدمها أعضاء المجلس، والعروض التي قدمها ممثلو المشتركين في المشاريع والكيانات التشغيلية المعنية، وافق المجلس على إجراء استعراض لتسجيل أنشطة المشاريع المقترحة في إطار آلية التنمية النظيفة "مشروع الحد من انبعاثات غازات الدفيئة من خلال الأكسدة الحرارية لمركبات الهيدروفلوروكربون (HFC23) في غوجارات بالهند" (0001) و"مشروع تفكيك مركبات الهيدروفلوروكربون في أولسان" (0003).

٣٤ - ومن أجل تيسير تنفيذ الأحكام الواردة في الوثيقة المعنونة "إجراءات الاستعراض المشار إليها في الفقرة ٤١ من طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة"، قدم المجلس في اجتماعه السادس عشر توضيحات لهذه الإجراءات^(٨).

٣٥ - واتفق المجلس على تقديم توضيحات بشأن عناصر الموافقة الكتابية وبشأن تنقيح "فهرس مصطلحات آلية التنمية النظيفة" بحيث تدرج فيه هذه التوضيحات. وطلب المجلس من الأمانة أن تصدر النسخة 02 من "المبادئ التوجيهية لإنجاز وثيقة تصميم المشروع (CDM-PDD)، والمنهجية الجديدة المقترحة بشأن خطوط الأساس (CDM-NMB)، والمنهجية الجديدة المقترحة بشأن الرصد (CDM-NMM)" وإتاحتها على الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة، والإعلان عن توفرها من مرفق أخبار اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

٣٦ - ويسلم المجلس بأن تنفيذ بعض أنواع أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة قد تترتب عليه آثار بالنسبة لتحقيق أهداف الاتفاقيات والبروتوكولات الأخرى (كما في حالة أنشطة المشاريع المتصلة بإنتاج مركبات الكلوروفلوروكربون المهلجن (HCFC 22) وبروتوكول مونتريال). ولذلك فإن المجلس يطلب توجيهات من مؤتمر الأطراف حول كيفية التعامل مع أنشطة المشاريع هذه.

واو - سجل آلية التنمية النظيفة

١ - الولاية والخلفية

٣٧ - لا تغيير.

٢- العمل المنجز والإجراءات المتخذة، بما في ذلك المقررات، حسب الاقتضاء

٣٨- عقب قيام الأمانة باختيار شركة لبيع النظم الحوسبة من أجل دعم السجل، وضعت النسخة ١ من سجل آلية التنمية النظيفة واختبرت وعرضت في مقر الأمانة في نهاية تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤. ولذلك فإن السجل قد أصبح جاهزاً، بناء على طلب المجلس، لإصدار الأرصدة في إطار آلية التنمية النظيفة وتحويلها إلى الحسابات المفتوحة ضمن السجل للمشاركين في المشاريع وإلى الحسابات التي تُسجل فيها حصة الإيرادات المخصصة لأغراض التكيف والتكاليف الإدارية (ريثما يحدد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف نسبة مئوية لهذا البند الأخير حالما تتوفر معلومات كافية لهذا الغرض). وبعد ذلك ستكون النسخة ٢ من سجل آلية التنمية النظيفة، التي سيتم إنجازها وتوزيعها في أيار/مايو ٢٠٠٥، جاهزة لتسجيل اتصالات سجل آلية التنمية النظيفة بسجل المعاملات الدولي عندما يبدأ تشغيله.

٣٩- وسوف تكون النسخة ٢ متوافقة تماماً مع المواصفات الموضوعية فيما يتعلق بتبادل البيانات بين السجلات وسجل المعاملات الدولي. كما ستتيح النسخة ٢ عمليات نقل الأرصدة إلى السجلات الخاصة بالأطراف المدرجة في المرفق الأول، وتأمين إمكانية وصول أصحاب الحسابات إلى حساباتهم، والتوفيق بين بيانات سجل آلية التنمية النظيفة وسجل المعاملات الدولي، وإعداد تقارير مُحسنة لأصحاب الحسابات والجمهور وغيرهم من المستخدمين.

٤٠- وقد عقدت الأمانة اتفاقاً إدارياً مع شركة لبيع النظم الحوسبة لدعم إنشاء وتوزيع وتشغيل سجل آلية التنمية النظيفة من أجل ضمان توفير خدمات الدعم التشغيلي لفترة ثلاث سنوات أولية، بما في ذلك توفير الخدمات الاستشارية والتقنية والتدريبية.

٤١- أما الموارد المالية اللازمة لإنشاء سجل آلية التنمية النظيفة وتوزيعه ودعم تشغيله فتوفر حالياً من خلال التبرعات للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية التابع للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ. وتقدر احتياجات السجل من الموارد بمبلغ ٣٣٥.٠٩٢ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لتمويل أنشطة وضع البرنامج وتوزيعه بالإضافة إلى مبلغ ٢٠٠.٠٠٠ دولاراً لأنشطة دعم تشغيله على مدى السنوات الثلاث التي يشملها الاتفاق الإطاري (٢٠٠٥-٢٠٠٧). وسوف يلزم توفير موارد إضافية لتشغيل سجل آلية التنمية النظيفة (مثل الموارد اللازمة لتلبية الاحتياجات للحواسيب والبرمجيات وموارد الموظفين).

زاي - الطرائق الخاصة بالتعاون مع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

١- الولاية والخلفية

٤٢- لا تغيير.

٢- العمل المنجز والإجراءات المتخذة، بما في ذلك المقررات، حسب الاقتضاء

٤٣- لا تغيير.

ثالثاً - مسائل الإدارة

ألف - مسائل العضوية

٤٤ - لا تغيير.

باء - انتخاب رئيس المجلس التنفيذي ونائبه

٤٥ - لا تغيير.

جيم - جدول اجتماعات المجلس التنفيذي

٤٦ - لم يطرأ أي تغيير على الجدول المقرر لعام ٢٠٠٤. ويرد الجدول المؤقت لاجتماعات عام ٢٠٠٥ في المرفق ٧ من تقرير الاجتماع السابع عشر للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة.

دال - تنفيذ النظام الداخلي للمجلس التنفيذي

٤٧ - بموجب المقرر ٢١/م-٨، اعتمد مؤتمر الأطراف النظام الداخلي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة وشجع المجلس على أن يبقي هذا النظام قيد الاستعراض وأن يقدم، عند اللزوم، توصيات وفقاً للفقرة ٥(ب) من طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة، بشأن أي تعديلات أو إضافات ترمي إلى الحفاظ على الكفاية والفعالية من حيث التكلفة والشفافية في سير عمل الآلية. وتكرر هذا التشجيع في المقرر ١٨/م-٩ الذي اتخذته مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة.

٤٨ - ووافق المجلس، في اجتماعه السابع عشر، على أن يوصي مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة بإجراء تعديلات على النظام الداخلي للمجلس التنفيذي على النحو الوارد في مرفق هذه الإضافة. وبغية إدراج الأحكام المتعلقة بتسوية المنازعات واستخدام الإنترنت وقوائم تعميم البريد الإلكتروني، قد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في مرفق هذه الإضافة بهدف إدراج هذه الأحكام ضمن مقرره المتعلق بتوجيه المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة.

٤٩ - وواصل المجلس تنفيذ الأحكام التالية من نظامه الداخلي التي تعد أساسية لعمل الآلية بشكل صحيح:

(أ) الخبرة في دعم عمل المجلس التنفيذي (المادة ٣٢): واصل المجلس اعتماده على خبرة الأفرقة، والأفرقة العاملة والخبراء الخارجيين

(ب) دور الأمانة (المادة ٣٣): واصلت الأمانة خدماتها للمجلس، وللفريقين والفريقين العاملين التابعين له، بما في ذلك من خلال إدارة شؤون الخبراء المنتسبين الذين يقدمون الدعم التقني (مثل المستعرضين المكتبيين وأفرقة التقييم) ومواصلة صيانة نظام المعلومات لآلية التنمية النظيفة وموقع الآلية التابعة للاتفاقية الإطارية على شبكة الإنترنت

(ج) شبكة الاتصالات (المواد من ٢٤ إلى ٢٦ و ٣٢ و ٣٣): تواصلت عملية تحديث موقع آلية التنمية النظيفة التابعة للاتفاقية الإطارية وتحديث شبكة الاتصالات بإدخال آخر المعلومات المتعلقة بتنفيذ آلية التنمية النظيفة. وخلال الفترة التي يشملها التقرير في هذه الإضافة، أحدثت شبكة خارجية جديدة ووضعت قائمة تعميم لكي يستخدمها الفريق العامل المعني بالمشاريع الصغيرة لآلية التنمية النظيفة

(د) الشفافية والحضور (المادتان ٢٦ و ٢٧): مع مراعاة المقرر ٢١/م-٨ و ١٨/م-٩، واصل المجلس جهوده الرامية إلى تحسين تواصله مع الأطراف، وذوي المصالح والجمهور:

١٠` التقى المجلس في اجتماعه السادس عشر والسابع عشر مع مراقبين مسجلين لتقديم إحاطات إعلامية غير رسمية وتم الاتفاق على مواصلة مثل هذه الاجتماعات بعد ظهر اليوم الأخير لاجتماعاته المقبلة. وسينظم المجلس حدثًا للأسئلة والأجوبة على هامش الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف (٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)

٢٠` تواصل النظر في البلاغات الواردة من الأطراف، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ومن جهات خاصة، في إطار بند جدول الأعمال المعنون "مسائل أخرى" ونظر فيها المجلس عند الاقتضاء

٣٠` منذ اجتماعه الخامس عشر، وجه المجلس نداءات من أجل تقديم مدخلات عامة تتناول القضايا التالية التي تداول المجلس بشأنها:

• إمكانية تنقيح منهجية AM0001 المعتمدة "إحراق مركب الهيدروفلوروكربون ٢٣ في مجاري النفايات السائلة" (التي ورد بشأنها ٢٢ تعليقا نظر فيها فريق الخبراء المعني بالمنهجيات إضافة إلى المجلس)

• أداة لإثبات قابلية الإضافة (ورد بشأنها ٣٠ تعليقا نظر فيها المجلس)

٤٠` استمر عرض اجتماعات المجلس التنفيذي على شبكة الإنترنت (بالبث الحي أو في شكل ملفات فيديو عند الطلب) حتى يتسنى الوصول عالميا إلى معلومات شاملة عن أنشطة المجلس ومداولاته

(هـ) استمر المجلس في دأبه على إتاحة حيز كاف للمراقبين لحضور اجتماعاته. ومراعاة لاحتمال رغبة أصحاب المصالح في حضور جلسات المجلس في حالة النظر في مشروع مقترح ذي أهمية لديهم، وافق المجلس على زيادة الحيز المخصص للمراقبين إلى ٧٠ مقعدا عند اللزوم. ولم يتغير الاتجاه السائد فيما يتعلق بالتوزيع ومتوسط الحضور. وإجمالا، حضر ٤١ مراقبا الاجتماعين السادس عشر والسابع عشر للمجلس.

هاء - ملاحظات المجلس على سير العمل في آلية التنمية النظيفة

٥٠- من أجل جعل عملية آلية التنمية النظيفة على أسس سليمة، قام المجلس مرارا بتحليل وضع العملية واستعرض إجراءاتها وطرق عملها. وبالتالي يمكن الكشف عن حالات الاحتقان ومعالجة المشاكل في وقت مبكر وبطريقة استباقية. وفي هذا السياق، أبدى المجلس عددا من الملاحظات:

(أ) تفترض عملية آلية التنمية النظيفة أساسا أن جميع الجهات الفاعلة ملتزمة بأدوارها وولاياتها وتضطلع بها على مستوى عال. ويعد ذلك مهما بشكل خاص لأن الآلية تشمل عوامل على مستوى عالمي وتمتد على نطاق واسع من القطاعات. فعملية تصاعدية مثل آلية التنمية النظيفة تعني بالإضافة إلى النتائج التي تحرزها أن جميع الجهات الفاعلة، بما في ذلك المجلس نفسه، تشارك في عملية للتعلم بالممارسة. وتتوقف نوعية العمل المنجز على مستوى معرفة الجهات الفاعلة لأهداف الآلية وتفانيها لها. ورغم أن المساهمات الأساسية في تحسن تدريجي، إلا أن المجلس يرى ضرورة بذل منفذي المشاريع والكيانات التشغيلية المعينة لمزيد من الجهود حتى تعمل الآلية على النحو المتوقع. وقد أثبتت التجربة أن القصور في مرحلة تقديم المدخلات يستنفد الموارد النادرة المخصصة للنظر في الحالات الموضوعية بشكل ضعيف و"إنقاذها". ومع توقع تزايد في عدد الحالات بقدر كبير عام ٢٠٠٥، يعتزم المجلس وضع إجراءات للتحقق من النوعية تكتمل للإجراءات الحالية

(ب) قد يواجه نظام آلية التنمية النظيفة تحديا على مستوى حجم الأعمال عام ٢٠٠٥. إذ تشير تقديرات الأيام المقرر أن يعمل طيلتها المجلس وأعضاء الأفرقة إلى أن هذه العملية لا يمكن أن تعمل بشكل فعال بالمستوى الحالي للموارد المالية والبشرية. وبغض النظر عن الحاجة إلى موارد مالية إضافية (انظر الفصل الرابع أدناه)، ينظر المجلس بالتالي في عدد من التدابير الموازية بغية تمكين هذا النظام من التغلب على الصعاب على النحو التالي:

١٠ المستوى الأول هو تعزيز المجلس. ويقتضي ذلك زيادة في عدد اجتماعات المجلس من خمسة اجتماعات عام ٢٠٠٤ إلى ثمانية في ٢٠٠٥ (تدعم ثلاثة اجتماعات من المخصص المؤقت لبروتوكول كيوتو) وزيادة في مدة الاجتماعات (ثلاثة أيام بالإضافة إلى يوم واحد للمشاورات غير الرسمية)؛ استكشاف إمكانية عقد المؤتمرات عبر الفيديو أو المؤتمرات من بعد، وإن كان الفرق في التوقيت مشكلة؛ واستعمال جميع الأعضاء للشبكة الداخلية التي أنشأها الأمانة استعمالا تاما. وتكتسي زيادة التواصل أهمية خاصة نظرا لكون النظر في طلبات تسجيل المشاريع وإصدار شهادات خفض الانبعاثات يتطلب سرعة في فرز الطلبات وفي مدة تجهيزها. ونظرا للزيادة المتوقعة في حجم الأعمال، يعتقد بعض الأعضاء في المجلس أن التغييرات المقترحة على مستوى عدد الاجتماعات والوسائل البديلة للتواصل قد لا تكفي مع ذلك. ويساورهم القلق أيضا لكون جميع الأعضاء منهمكون تماما في وظائفهم العادية وبالتالي فإن الوقت المخصص لآلية التنمية النظيفة محدود جدا

٢٠ يتعلق المستوى الثاني بتعزيز العمل بشأن المنهجيات. ويقتضي ذلك اتخاذ تدابير لمساعدة الفريق المعني بالمنهجيات في ترشيد عملية النظر في المنهجيات المقدمة حديثا وفي الإسراع فيها. وفي الوقت الحالي، لا يزال تدفق الرسائل الجديدة للمنهجيات شديدا رغم تشجيع المجلس على استخدام المنهجيات الحالية والموحدة بالإضافة إلى زيادة نطاق قابلية التطبيق. ومن وسائل ترشيد العملية فرض رسوم على تقديم المنهجيات. ومن الخيارات الأخرى للتغلب على حجم الأعمال زيادة الموظفين في أمانة الاتفاقية

الإطارية من أجل دعم الفريق المعني بالمنهجيات وإنشاء أفرقة عاملة متخصصة (في قطاع الطاقة مثلا) تحت إشراف الفريق المعني بالمنهجيات. وسيكون لذلك ميزة تيسير النظر في الحالات مع ضمان الاتساق في النهج. وثمة إمكانية أخرى وهي إنشاء فريق ثانٍ معني بالمنهجيات. ويرى عدة أعضاء أيضا أن بإمكان أعضاء الفريق المعني بالمنهجيات أن يقدموا مساهمة ممتازة في مساعدة المجلس لدى نظره في طلبات تسجيل المشاريع، لكنهم يدركون ما سبترتب على ذلك من ضغط إضافي في العمل

٣٠ وفيما يتعلق بالمستوى الثالث، يولي المجلس أهمية كبيرة لوجود الخبرة المتخصصة العالية، على أساس خاص، وما يكفي من الموظفين في الأمانة لتمكينها من الاضطلاع بمهام الدعم المتنوعة وبدور مدير سجل آلية التنمية النظيفة

٤٠ أما المستوى الرابع، فنظرا للأهمية الحاسمة للكيانات التشغيلية المعينة في هذه العملية، يرى المجلس أن عملها في ضمان نتائج جيدة أمر أساسي. وفي هذا السياق، ونظرا للزيادة المتوقعة في عدد الطلبات وعمليات التحقق من النوعية كذلك، يتوقع أيضا أن يزيد حجم أعمال فريق الاعتماد التابع لآلية التنمية النظيفة وأعمال خبراء الاعتماد

٥٠ وأخيرا، يود المجلس أن يشدد على أهمية التماسك والاتساق في عمله وعمل أفرقة الدعم والأفرقة العاملة. ولهذا الغرض، نظمت حلقة عمل داخلية في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤. وبالإضافة إلى ذلك، من المرغوب فيه، لا سيما في هذه اللحظة الحرجة من تطور آلية التنمية النظيفة، أن يكون هناك مستوى ملائم من الاستمرارية والاستقرار في العضوية، مع مراعاة كون ارتفاع معدلات التناوب قد يمس بسرعة تنفيذ العملية وبسلامتها.

رابعا - الموارد اللازمة للعمل المتعلق بآلية التنمية النظيفة

ألف - الولاية والخلفية

٥١ - لا تغيير.

باء - العمل المنجز والإجراءات المتخذة، بما في ذلك المقررات، حسب الاقتضاء

٥٢ - خلال الفترة التي يشملها التقرير في هذه الإضافة، واصل المجلس التنفيذي رصد الاحتياجات من الموارد للعمل بشأن آلية التنمية النظيفة، والموارد الداخلة. واستنادا إلى تقارير الأمانة عند كل اجتماع للمجلس، ونظرا للزيادة الكبيرة في مستويات الأنشطة، يساور المجلس قلق لكون مستوى التمويل لا يتناسب مع مستويات الأنشطة المطلوبة. وفيما يلي نظرة عامة عن معلومات متعلقة بميزانية الآلية لعامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥.

١- الاحتياجات من الموارد في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

٥٣- عندما نظّر مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة في الموارد المخصصة للعمل بشأن آلية التنمية النظيفة في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، قدرت الاحتياجات بمبلغ ٥,٢٣ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة (بما فيها التكاليف العامة واحتياطي رأس المال) يتعين تغطيتها من موارد خارجة عن الميزانية، وبمبلغ ١,٣٢ مليون دولار (باستثناء التكاليف العامة واحتياطي رأس المال) ستُدبر من المخصص المؤقت لبروتوكول كيوتو إذا دخل بروتوكول كيوتو حيز النفاذ بحلول كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥. وبما أن البروتوكول سيدخل حيز النفاذ في ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٥، ينبغي تعديل المبلغ الأخير بشكل تناسبي ليغطي فترة ٣٢٠ يوماً فقط.

٥٤- ومراعاةً للموارد الإضافية اللازمة لتعويض نقص المخصص المؤقت لبروتوكول كيوتو لفترة ٤٥ يوماً الأولى من عام ٢٠٠٥، ومن أجل تطوير الإصدار ٢ وتشغيل سجل الآلية، والحصول على خبرة إضافية للعمل المنهجي وللنظر في طلبات التسجيل، وزيادة الوقت المخصص لاجتماعات المجلس والأفرقة تبادياً لتراكم الأعمال، يبلغ إجمالي الموارد اللازمة لعام ٢٠٠٥ حوالي ٤,٥ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة من التبرعات و ١,٣٢ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة من المخصص المؤقت لبروتوكول كيوتو (كلا المبلغين شامل للتكاليف العامة). ويشمل رقم المخصص المؤقت موارد الموظفين التي كانت قد حُمدت في الميزانية الأساسية السابقة. غير أنه لم تُبين الزيادة في تكاليف الموظفين التي طرأت في ٢٠٠٤ نتيجة انخفاض قيمة الدولار مقابل اليورو.

٢- النفقات في ٢٠٠٤ (حتى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)

٥٥- خلال الأشهر العشرة الأولى من عام ٢٠٠٤، وُزعت نفقات الأنشطة التشغيلية لآلية التنمية النظيفة على النحو التالي: اجتماعات المجلس التنفيذي ٢٨٢ ٢٤٧ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة (خمسة اجتماعات)؛ أنشطة الأفرقة والأفرقة العاملة، بما في ذلك حلقة عمل (داخلية) مشتركة، ٥١٦ ٧٣٥ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة؛ أنشطة الأمانة، بما فيها نظام معلومات الآلية وسجل الآلية (الإصدار ١)، ٢٣٧ ٧٠٩ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة. ويُتوقع أن يبلغ المجموع لعام ٢٠٠٤، بما في ذلك التكاليف العامة ١,٩١٢ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة.

٣- الموارد الآتية من الأطراف ومخططات استرداد التكاليف في ٢٠٠٤

٥٦- خلال الفترة التي شملها التقرير في هذه الإضافة، واستجابة لدعوات متكررة من المجلس، ثمة موارد إضافية إلى تلك المشار إليها في التقرير السنوي الثالث تم التعهد بها أو تقديمها من الدانمرك وألمانيا والنرويج. وتعهدت الأطراف بما قدره ١,٧٢ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤. ومقابل هذه التعهدات ورد مبلغ ٠,٩ مليون دولار في شكل تبرعات. ووردت رسوم أربع طلبات إضافية لتسجيل مشاريع مقترحة، فبلغ المجموع بذلك ٠,١٧٥ مليون دولار.

٥٧- وحتى الآن في ٢٠٠٤، تقدر الموارد المتاحة، بما في ذلك مبلغ ٢ مليون دولار منقول من ميزانية ٢٠٠٣، بما مجموعه ٣,٠٩٦ ملايين دولار.

٤- الاحتياجات من الموارد في ٢٠٠٥

٥٨- استعرض المجلس، في اجتماعه السابع عشر، حجم الأعمال المحتمل ورودها وما يقابلها من احتياجات لإنجازها في ٢٠٠٥. ويتوقع المجلس أن يؤدي دخول بروتوكول كيوتو حيز النفاذ في ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٥، وازدياد الاهتمام بالآلية التنموية النظيفة بوصفها آلية وحيدة للتعاون العالمي بشأن تغير المناخ والتنمية المستدامة، إلى إحداث زيادة هائلة في عمل المجلس في ٢٠٠٥.

٥٩- ومع استنفاد الموارد البشرية في ٢٠٠٤ إلى أقصى الحدود أصلاً، وعدم ضمان ما يكفي من موارد لإنجاز العمل في ٢٠٠٥، يساور المجلس بالقلق إزاء استمرارية العملية. ورغم تقديم موارد في إطار المخصص المؤقت لبروتوكول كيوتو، كما تم الاتفاق على ذلك بموجب المقرر ١٦/م أ-٩، وتوقع إيرادات من رسوم التسجيل والاعتماد (ومن حصة عائدات الإدارة فور وجود أساس متين لحسابها)، ثمة حاجة واضحة إلى استمرار الأطراف في التبرع من أجل دعم بداية سريعة لآلية التنمية النظيفة في ٢٠٠٥.

٦٠- وبغية تمكين آلية التنمية النظيفة من العمل بطريقة منظمة ومستدامة، يوصي المجلس بالتالي بأن يكرر مؤتمر الأطراف نداءه إلى الأطراف من أجل التبرع للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في نطاق اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للفترة المتبقية من السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وفي هذا السياق، يود المجلس أن يلفت الانتباه إلى الأحكام الواردة في الفقرة ١٧ من المقرر ١٧/م أ-٧، لا سيما إمكانية استرداد الأطراف لتبرعاتهم في مرحلة لاحقة وفقاً للجدول الذي سيوصي به المجلس وسيتفق عليه مؤتمر الأطراف.

٦١- واستناداً إلى الإيرادات الموجودة حالياً وتقديرات عام ٢٠٠٥ (انظر الجدول ١)، يقدر النقص الحاصل مقابل الموارد الحالية في ٢٠٠٥ بحوالي ٣,٣ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة. وإذا ما روعي أثر انخفاض قيمة دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو، فسيبلغ النقص ٣,٥ ملايين دولار.

٦٢- وسيخفض هذا النقص إذا قدمت تبرعات معلنة عنها حالياً تبلغ ٨٣٠.٠٠٠ دولار. وبالإضافة إلى ذلك، ستؤدي طلبات تسجيل أنشطة المشاريع إلى تحصيل رسوم قد تبلغ في المتوسط ١٠.٠٠٠ دولار لكل حالة. ومن أجل يتمكن من تدبير الموارد الملائمة عندما تقدم الحالات ويتعين تجهيزها بسرعة، يحذر المجلس، مع ذلك، من توقع إمكانية حل هذه الرسوم لمشكلة الموارد في ٢٠٠٥. إذ يتعين على عملية آلية التنمية النظيفة أن تبلغ مستوى من الاستقرار لكي تعد عاملاً موثوقاً به.

خامساً - موجز المقررات

٦٣- وفقاً للمادة ٣٨ من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، نُشر تقرير عن كل اجتماع للمجلس على موقع آلية التنمية النظيفة على شبكة إنترنت.

٦٤- ووافق المجلس على تنفيذ الحكم الوارد في الفقرة ١٧ من طرائق وإجراءات الآلية، والذي ينص على أن تنشر مقررات المجلس بجميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، من خلال إدراجها أو الإحالة إليها، مع الإشارة إلى موضعها على موقع الآلية على الشبكة، في التقرير السنوي للمجلس المقدم إلى مؤتمر الأطراف.

الجدول ١ - معلومات متعلقة بميزانية آلية التنمية النظيفة لعامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥

المجموع (بملايين دولارات الولايات المتحدة)	حالة الموارد بالنسبة للعمل المنجز بشأن آلية التنمية النظيفة	الإيرادات في ٢٠٠٤
٢,٠٢١	موارد منقولة من ٢٠٠٣ إلى ٢٠٠٤	
٠,١٧٥	رسوم الاعتماد والتسجيل	
٠,٩٠٠	تبرعات من الأطراف	
٣,٠٩٦		المجموع
		النفقات في ٢٠٠٤
١,٩١٢		المجموع (بما فيه التكاليف العامة)
١,١٨٤	إيرادات منقولة من ٢٠٠٤ إلى ٢٠٠٥	الإيرادات في ٢٠٠٥
تحدد فيما بعد	رسوم الاعتماد والتسجيل	
تحدد فيما بعد	تبرعات من الأطراف (تعهدات قدرها ٨٣٠.٠٠٠ دولار)	
٠,٣٣٠	خمسة اجتماعات للمجلس التنفيذي للآلية تمول ثلاثة منها من المخصص المؤقت لبروتوكول كيوتو	ميزانية ٢٠٠٥
١,١٦٥	الأفرقة والأفرقة العاملة التابعة للآلية	
٠,٢٠٠	حلقة عمل بموجب الفقرة ٦ من المادة ١٢	
٢,٢٤٨	أنشطة الأمانة: تجهيزات، استشاريون، سجل الآلية، تكاليف الموظفين، المساعدة المؤقتة العامة، تكاليف متعلقة بالموظفين	
٤,٤٥٥		المجموع (بما فيه التكاليف العامة)
٣,٢٧١	الفرق بين ميزانية ٢٠٠٥ والإيرادات المنقولة	النقص الحالي في ٢٠٠٥

المرفق

مشاريع تعديلات مقترحة على النظام الداخلي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة

أولاً - مقدمة

- ١ - اعتمد مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٢١/م أ-٨، النظام الداخلي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة وشجع المجلس على أن يبقى هذا النظام قيد الاستعراض وأن يقدم، عند اللزوم، توصيات وفقاً للفقرة ٥(ب) من طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة، بشأن أي تعديلات أو إضافات ترمي إلى الحفاظ على الكفاية والفعالية من حيث التكلفة والشفافية في سير عمل الآلية. وشجع مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة المجلس التنفيذي كذلك على أن يبقى نظامه الداخلي قيد الاستعراض وأن يقدم، عند اللزوم، توصيات وفقاً للفقرة ٥(ب) من مرفق المقرر ١٧/م أ-٧، بشأن أي تعديلات أو إضافات ترمي إلى الحفاظ على الكفاية والفعالية من حيث التكلفة والشفافية في سير عمل الآلية.
- ٢ - وتقدم مشاريع التعديلات على النظام الداخلي للمجلس التنفيذي المفصلة أدناه أحكاماً تتعلق بتسوية المنازعات واستخدام الإنترنت وقوائم تعميم البريد الإلكتروني.
- ٣ - وقد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في هذه التعديلات المقترحة بهدف الاتفاق بشأنها في دورته العاشرة.

ثانياً - مشاريع التعديلات المقترحة

- ٤ - **المادة ٣٠ من الفرع الخامس (التصويت):** تضاف فقرة ٤ جديدة نصها كما يلي: "يُدْرَج كل مقرر يتخذ باستخدام الإجراءات المنصوص عليه في الفقرات من ١ إلى ٣ من هذه المادة ضمن تقرير المجلس في اجتماعه المقبل ويُعامل بصفته مقررًا اتخذ في مقر أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في بون، بألمانيا".
- ٥ - **الفرع التاسع، تسيير الأعمال:** تضاف الأحكام التالية بصفتها المادة ٣٨ مكرراً: "للمجلس التنفيذي، وأمانة الاتفاقية الإطارية، في إطار الدور الموكل إليها لدعم المجلس التنفيذي، أن يستخدم قوائم تعميم البريد الإلكتروني وتقدم الوثائق إلكترونياً عبر الإنترنت رداً على الإجراءات ذات الصلة.
- ٦ - "وتخضع الوثائق المقدمة إلكترونياً عبر الإنترنت إلى أحكام الشفافية والسرية المنصوص عليها في طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة. وعند تقديم أي طلب، أو تسجيل أو وثيقة أخرى عبر موقع الآلية على الإنترنت، يُقر المقدم بأنه قرأ الإجراءات ذات الصلة ويوافق على الالتزام ببنود وشروط تقديم الوثائق، بما في ذلك ما يتعلق بمسؤولية المقدم وحده عن مضمون الوثيقة التي قدمها والتنازل عن جميع المطالبات المتعلقة باستخدام الإنترنت كوسيلة لتقديم الوثائق وإحالتها.
- ٧ - "ولا يُحمَل المجلس التنفيذي أي مسؤولية عن أي مطالبة أو فقد ناتج عن إحالة أو استخدام لوثائق حصل عليها عبر الإنترنت أو قوائم تعميم البريد الإلكتروني. ولا تُضمن سرية الوثائق ولا سلامتها بعد إرسالها عبر الإنترنت".

٨- الفرع التاسع تسيير الأعمال: تضاف الأحكام التالية بوصفها المادة ٣٨ ثالثاً: "إذا فشلت محاولات التسوية عبر التفاوض، فإن كل نزاع أو خلاف أو طلب ناتج عن أي مقرر للمجلس التنفيذي، بما فيه الأفرقة والأفرقة العاملة التابعة له، أو له صلة بهذا المقرر، بشأن تنفيذ آلية التنمية النظيفة يُحال إلى التحكيم في بون، التي لها الاختصاص القانوني دون غيرها فيما يتعلق بهذه المسائل. ويقوم بالتحكيم حكم واحد يتفق عليه كلا الطرفين؛ وإذا لم يتفق الطرفان على حكم واحد في غضون ٣٠ يوماً من طلب التحكيم، يعين كل طرف عند ذلك حكماً وبالتالي يتفق الحكمان المعينان على حكم ثالث. وإذا لم يتم هذا الاتفاق، لأي من الطرفين أن يطلب إلى رئيس محكمة التحكيم الدائمة تعيين حكم ثالث. ويشكل القرار الصادر في التحكيم، بما فيه تحديد تكاليف التحكيم بين الطرفين قراراً نهائياً في هذه المنازعة ويكون ملزماً للطرفين".

الحواشي

- (١) هذا الموقع الإلكتروني على الشبكة العالمية هو بمثابة المستودع المركزي للمعلومات، فهو يتضمن تقارير اجتماعات المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، بما في ذلك الوثائق المتصلة بجميع المسائل التي اتفق عليها المجلس، ولا سيما فيما يتعلق بتسجيل أنشطة المشاريع في إطار آلية التنمية النظيفة، والموافقة على المنهجيات، واعتماد الكيانات التشغيلية وتعيينها بصفة مؤقتة، وإصدار وحدات خفض الانبعاثات المعتمدة. كما أن هذا الموقع هو بمثابة وصلة بسجل آلية التنمية النظيفة.
- (٢) المنهجيات الموافقة عليها متاحة على الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة التابعة للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ: <<http://cdm.unfccc.int/methodologies>>.
- (٣) انظر باب "المنهجيات" (Methodologies) على الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة: <<http://cdm.unfccc.int/methodologies>>.
- (٤) هذه الأداة الخاصة بإثبات وتقييم عامل الإضافة، والمنهجيتان الموحدتان، متاحة على الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة: <<http://cdm.unfccc.int/methodologies/PAmethodologies/approved.html>>.
- (٥) للاطلاع على معلومات عن الفريق العامل المعني بأنشطة التحريج وإعادة التحريج، يمكن الرجوع إلى باب "أفرقة الخبراء/الأفرقة العاملة" (Panels/working groups) على الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة: <<http://cdm.unfccc.int/Panels/ar>>.
- (٦) للاطلاع على معلومات عن الفريق العامل المعني بأنشطة المشاريع الصغيرة في إطار آلية التنمية النظيفة، انظر باب "أفرقة الخبراء/الأفرقة العاملة" (Panels/working groups) على الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة: <http://cdm.unfccc.int/Panels/ssc_wg>.
- (٧) انظر باب "أنشطة المشاريع" (Project activities) على الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة: <<http://cdm.unfccc.int/Projects>>.
- (٨) انظر باب "المراجع/الإجراءات" (Reference/Procedures) على الموقع الإلكتروني لآلية التنمية النظيفة: <<http://cdm.unfccc.int/Reference/Procedures>>.